

CONTENTS

Dialogues between Yesterday and the Present Day

OPENING REMARKS/ 8

DIALOGUES BETWEEN YESTERDAY AND THE PRESENT DAY

Zoran Jovanović. Το κοινον και το ημέτερον: Three Apologiae of Gennadios Scholarios / 10

Galina Terzieva. Models of Holiness in Eugene Vodolazkin's *Laurus* / 33

Irena Dimova. New Literary Codes: The Slovak Poetic Project Generator X / 44

Tereza Bojanovska. The Psychological Function of Deictic Expressions in Old Church Slavonic, Czech, Russian, and Ukrainian / 62

CONTEMPORARY BULGARIAN PROSE

Yoanna Yaneva. Pathomorphosis as a Catalyst for the Destabilization of the Narratological Model: Bogomil Raynov's "Roads to Nowhere" / 73

Denitsa Raycheva. Fragments of a Decay: The (Im)possible Construction of Identity in Georgi Gospodinov's *Natural Novel* / 85

Nikolay Maglov. Vladimir Zarev as a Gospel Writer / 96

Vladislav Tikov. Irony and Homage in Milen Ruskov's *Pocket Encyclopedia of Mysteries*. Features of a Postmodern Book / 106

Nikolay Boev. The Never-ending Story: On the Dialogue between *Chamkoria* (2017) and the European Literary Tradition / 118

Snezhana Slavkova. Narrative Strategies and the Representation of Trauma in Yanitsa Radeva's *The Chocolate Box* / 130

WHERE DO BULGARIAN STUDIES LIE?

(section editor: Senior Asst. Prof. Kristiyan Yanev, PhD)

Nikolay Boev. A Czech Monograph on Unofficial Bulgarian Literature during the Period between 1944 and 1989: The Beginning of Bulgarian Academic Discussion / 142

A SILENT ECHO

(section editor: Senior Asst. Prof. Simeon Stefanov, PhD)

Petko Gorbanov. Concise Guidance to Teachers / 147

WHAT WE READ

Maria Panova-Katsarova. A Sense of Fate Looming in Honor of Professor Inna Peleva / 157

Kristiyan Yanev. A Book on Memory and Freedom / 164

IT SO HAPPENED THAT...

Maria Todorova. Overview of the Academic Events Accompanying the Annual Meeting of the PETRA-E European Network for Literary Translation / 169

Veselina Beleva. Yordan Yovkov: Times, Mores, Narratives / 174

Liwia Krzyszczyk. Reporting on the 12th International Congress on Belarusian Studies in Berlin/ 179

ABOUT THE AUTHORS / 182

ABOUT THE AUTHORS (EN) / 185

PEER REVIEW PROCEDURE / 187

ETHICAL STANDARDS OF PUBLICATION / 188